

D O D A T O K č. 05598/2013-PNZ -P40835/05.06
k nájomnej zmluve č. PNZ –P40835/05.00

uzatvorený medzi :

Čl. I

Zmluvné strany

Prenajímateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka

Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky

zastúpený riaditeľom Regionálneho odboru SPF Nové Zámky

Ing. Ladislav Lacký podľa poverenia č.j. DE/2012/048481-110 zo dňa 08.10.2012

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu: 7000001638/8180

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajímateľ")

a

Nájomca:

AT DUNAJ, spol. s.r.o.

sídlo: ŠAFÁRIKOVÁ 124, 048 01 ROŽŇAVA

štatutárny orgán: Ing. Milan Balogh - konateľ

bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.

číslo účtu: 405241582/0200

IČO: 31734600

DIČ: 2020036568

zapísaný v: OR OS Košice, oddiel : Sro, vložka číslo : 8505/V
(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

Čl. II

1. Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2013 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2013.

2. Nájomca sa zaviazal späťne uhradiť bezdôvodné obohatenie z titulu užívania pozemkov bez nájomnej zmluvy vo výške dvojročného nájomného z výmery 78,8628 ha poľnohospodárskej pôdy v katastrálnom území Dubník, v celkovej sume 6 382,78 €, slovom šesťtisícristoosemdesiatdva Eur a sedemdesiatosem centov. Výška bezdôvodného obohatenia bola určená pomerne podľa výšky ročného nájomného dohodnutého v čl. VI. nájomnej zmluvy zo dňa 19.07.2005 a doby užívania pozemkov nájomcom bez nájomnej zmluvy.
3. Nájomca svoj záväzok z titulu bezdôvodného obohatenia za užívanie pozemkov bez právneho titulu podľa tohto dodatku k nájomnej zmluve uznáva, hoci mu je známa skutočnosť, že časť bezdôvodného obohatenia za obdobie dlhšie ako 2 roky pred účinnosťou tejto zmluvy je premlčané a zaväzuje sa ho uhradiť do 30 dní od účinnosti dodatku k nájomnej zmluve. V prípade ak nájomca nesplní svoj záväzok podľa predchádzajúcej vety, je prenajímateľ bez ďalšieho oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy. Odstúpenie od zmluvy prenajímateľ doručí nájomcovi v písomnej forme prostredníctvom pošty na adresu nájomcu uvedenú v tejto zmluve alebo na inú adresu písomne určenú nájomcom na doručovanie písomností.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2013, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere :

Celková výmera užívaných pozemkov	1672,9400	ha
z toho: vlastnícky doloženej pôdy	1402,6845	ha

Prenájom od SPF celkom	270,2555	ha
z toho : SR - SPF	73,7395	ha
NV -		
SPF	196,5160	ha

Prenajatá výmera v roku 2013 v ha :

Vlastníctvo			stav k 1.1.2013	úbytok/nárast v r.2013	stav k 15.10.2013
SR-SPF			26,7113	47,0282	73,7395
NV-SPF			164,6814	31,8346	196,5160
SPF celkom			191,3927	78,8628	270,2555
Známy vlastník			1481,5473	-78,8628	1402,6845
Prenajatá výmera spolu			1672,9400	0,0000	1672,9400

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha
 Stav k 15.10.2013 :
 príloha č.1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2013

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške určeného 1,64 % z priemernej hodnoty pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí, bola priemerná sadzba nájomného dohodnutá vo výške určeného 2,5 % priemernej hodnoty pôdy (príloha č.2).

Celková výmera prenajatých pozemkov v správe SPF :	270,2555 ha
z toho :	
poľnohospodárska pôda	263,6031 ha
ostatné plochy TTP	3,5430 ha
zastavané plochy a nádvoria	3,1094 ha

Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2013	EUR 10 970,95
slovom	desaťtisícdeväťstosedemdesiat eur deväťdesiatpäť centov

1. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 30.9.2013	EUR 3 856,79
2. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 15.12.2013	EUR 7 114,16

V prílohe č.2 sú tabuľky k inventarizácii pôdy a výpočet nájomného v k.ú. so zapísaným ROEP a PPU a bez ROEP a PPU.

Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tejto zmluvy v rozsahu uvedenom v odseku 6 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.

6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Bratislave, dňa

V Nových Zámkoch, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
Ing. Gabriela Matečná
generálna riaditeľka
zastúpený: Ing. Ladislav Lacký
riaditeľ RO SPF N.Zámky
podľa poverenia č.j. DE/2012/048481-110
zo dňa 08.10.2012

.....
Ing. Milan Balogh
konateľ
AT DUNAJ spol. s r.o.

.....
Ing. Róbert Poloni
námestník generálnej riaditeľky
zastúpený: Ing. Ladislav Lacký
riaditeľ RO SPF N.Zámky
podľa poverenia č.j. DE/2012/048481-110
zo dňa 08.10.2012

Obec: Dubník

Okres: Nové Zámky

Kat. územie: Dubník

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve AT Dunaj Dubník

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
627/1	61 0228	2	E	0	1359	61 0228.00	0.00	1 7902.87	1 7902.87
627/3	25 6599	2	E	0	1359	25 6599.02	0.00	1 6507.87	1 6507.87
751/1	50 7078	2	E	0	1359	50 7078.00	3 8880.34	3 7357.36	7 6237.70
751/3	48 3585	2	E	0	1359	48 3585.00	0.00	14 2308.86	14 2308.86
751/4	2939	13	E	0	1359	2939.00	0.00	2351.45	2351.45
751/5	5522	5	E	0	1359	5522.00	1833.51	1057.98	2891.49
751/6	5264	5	E	0	1359	5264.00	642.71	1426.18	2068.89
751/7	5219	6	E	0	1359	5219.00	1809.16	306.99	2116.15
751/8	6216	5	E	0	1359	6216.00	2179.08	313.86	2492.94
791/1	68 3559	2	E	0	1359	68 3559.00	19 9193.36	15 5111.58	35 4304.94
791/2	5655	13	E	0	1359	5655.00	9.24	1881.76	1891.00
791/3	49 2799	2	E	0	1359	49 2799.00	197.62	4 5110.62	4 5308.24
791/4	2847	5	E	0	1359	2847.00	0.00	948.84	948.84
791/5	2488	5	E	0	1359	2488.00	0.00	829.17	829.17
791/6	3147	6	E	0	1359	3147.00	916.46	186.74	1103.20
791/7	4813	6	E	0	1359	4813.00	2655.18	720.89	3376.07
792/1	9383	13	E	0	1359	9383.00	9383.26	0.00	9383.26
840/7	582	5	E	0	1359	582.00	36.70	91.12	127.82
859/1	127 9325	2	E	0	1359	127 9325.00	4 7417.69	21 1896.15	25 9313.84
887/1	15 0277	2	E	0	1359	15 0277.00	682.10	4 4060.71	4 4742.81
887/2	7386	7	E	0	1359	7386.00	0.49	2.12	2.61
887/3	1872	7	E	0	1359	1872.00	16.15	822.30	838.45
887/4	2161	2	E	0	1359	2161.00	24.39	556.45	580.84
897	1 2572	11	E	0	1359	1 2572.00	27.01	5301.43	5328.44
920	6 0396	2	E	0	1359	6 0396.00	1955.23	3702.71	5657.94
987/1	1 2457	14	E	0	1359	1 2457.00	2934.66	0.00	2934.66

Obec: Dubník

Okres: Nové Zámky

Kat. územie: Dubník

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve AT Dunaj Dubník

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
987/2	54 6028	2	E	0	1359	54 6028.00	2 5126.75	22 3446.39	24 8573.14
990/2	4 1553	7	E	0	1359	4 1553.00	0.00	1 0012.34	1 0012.34
996/1	6944	13	E	0	1359	6944.00	6943.78	0.00	6943.78
1107/1	10 6794	2	E	0	1359	10 6794.00	0.00	2 8245.84	2 8245.84
1107/3	99 0727	2	E	0	1359	99 0726.94	7.45	17 0432.75	17 0440.20
1108/2	2783	13	E	0	1359	2783.00	0.00	0.02	0.02
1326/1	2 7612	4	E	0	1359	2 7612.00	664.27	8363.95	9028.22
1326/2	7 6484	4	E	0	1359	7 6484.00	1900.78	1 9516.58	2 1417.36
1341/1	5 4011	4	E	0	1359	5 4011.00	6128.84	1 0058.27	1 6187.11
1341/5	3 4373	4	E	0	1359	3 4373.00	5699.56	3240.39	8939.95
1354	1393	11	E	0	1359	1393.00	0.00	379.94	379.94
1355	886	11	E	0	1359	886.00	0.04	0.00	0.04
1401/1	3 8600	2	E	0	1359	3 8600.00	474.74	6940.24	7414.98
1408	2 2651	7	E	0	4	2 2651.00	241.39	0.00	241.39
1413	8 2262	2	E	0	1359	8 2262.00	2 8957.18	2 5415.06	5 4372.24
1430	1 5020	7	E	0	4	1 5020.00	0.00	7579.40	7579.40
1441	49 9011	2	E	0	1359	49 9011.00	7.39	14 2869.63	14 2877.02
1442/1	113 6199	2	E	0	1359	113 6199.00	1 5785.53	14 1516.42	15 7301.95
1443/2	31 6249	2	E	0	1359	31 6249.00	2121.76	5 3374.49	5 5496.25
1443/25	2053	13	I	0	1359	2053.00	0.00	616.00	616.00
1443/29	40	13	E	0	1359	40.00	39.66	0.00	39.66
1443/33	292	13	I	0	1359	292.00	0.00	87.67	87.67
1444	9655	13	E	0	1359	9655.00	9313.01	0.00	9313.01
1449/1	4 7992	14	E	0	1359	4 7992.00	273.81	0.00	273.81
1449/5	10	13	I	0	1359	10.00	0.75	0.00	0.75
1449/20	488	13	I	0	1359	488.00	13.42	0.00	13.42

Obec: Dubník

Okres: Nové Zámky

Kat. územie: Dubník

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve AT Dunaj Dubník

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
1449/22	1 9554	13	I	0	1359	1 9554.00	453.78	0.00	453.78
1465	32 5511	2	E	0	1359	32 5511.00	0.00	4 7526.01	4 7526.01
1581/1	109 4967	2	E	0	1359	109 4967.00	15 3227.60	8 9885.03	24 3112.63
1581/4	77 1236	2	E	0	1359	77 1236.00	9996.61	9645.81	1 9642.42
1627	36 4185	2	E	0	1359	36 4185.00	11 9873.02	4 0429.92	16 0302.94
1645/1	63 2059	2	E	0	1359	63 2059.00	0.00	11 6297.57	11 6297.57
1645/2	7 4143	2	E	0	1	7 4143.00	3 9349.46	1 0111.29	4 9460.75
1654/2	1 9671	11	E	0	4	1 9671.00	0.00	7839.39	7839.39

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Dubník

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
op – zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady	1173 2556	37	70 7744	182 7713	253 5457
ttp – zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy	18 3453	11	3494	3 1937	3 5430
zpn – zahrnuté zastavané plochy a nádvorí a pozemky v rámci hospodárskych dvorov	5 9796	12	2 6157	4937	3 1094
Spolu:	1197 5805	60	73 7395	186 4586	260 1981

Celkom za nájomnú zmluvu: AT Dunaj Dubník

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady	1173 2556	37	70 7744	182 7713	253 5457
ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy	18 3453	11	3494	3 1937	3 5430
zpn - zahrnuté zastavané plochy a nádvoria a pozemky v rámci hospodárskych dvorov	5 9796	12	2 6157	4937	3 1094
Spolu:	1197 5805	60	73 7395	186 4586	260 1981

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 4 - vinica, 5 - záhrada, 6 - ovocný sad, 7 - trvalý trávny porast, 11 - vodná plocha, 13 - zastavaná plocha a nádvorie, 14 - ostatná plocha

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	druh pozemku [op*/ttp**]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájomu	ročný nájom v €
Dubník	a	op/ttp	2 467,54	71,1238	185,9649	634 376,65	1,640	10 403,78
Rubaň	a	op/ttp	2 275,71		10,0574	22 887,73	1,640	375,36
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
spolu				71,1238	196,0223	657 264,38		10 779,14

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	zastavané plochy a nádvorá***	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájomu	ročný nájom v €
Dubník	a		2 467,54	2,6157	0,4937	7 672,57	2,500	191,81
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
spolu				2,6157	0,4937	7 672,57		191,81

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	267,1461	657 264,38	10 779,14
zastavaná plocha	3,1094	7 672,57	191,81
spolu	270,2555	664 936,95	10 970,95

* op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady

** ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** - zahrnuté zastavané plochy a nádvorá a pozemky v rámci hospodárskych dvorov